

German Level 3 – Sample 2009 Examination Questions

90564: Listen to and understand complex spoken German in less familiar contexts

Note: These sample questions are based on the texts and questions in the 2007 paper

TEXT ONE: HEIDI

Die Schweizer Autorin Johanna Spyri hat im Jahr 1880 den ersten Heidi-Roman geschrieben. Mit dem Buch gab Johanna Spyri der Welt ein romantisches und idealtypisches Bild der Schweiz. Nicht vergessen werden dabei auch die Probleme der armen Leute im neunzehnten Jahrhundert, die in dem Buch eine wichtige Rolle spielen.

Mit acht Jahren wird Heidi zu ihrem Großvater gebracht, der auf einem Berg wohnt, weil ihr Vater bei einem Arbeitsunfall ums Leben kam, und ihre Mutter kurz danach auch traurig gestorben ist. Es ist für sie am Anfang nicht leicht, aber es gelingt Heidi, Freunde und Glück bei ihrem Großvater zu finden. Heidi hat aber auch eine Tante in Frankfurt, die sie eines Tages abholt und dort erziehen will. In Frankfurt soll Heidi die Freundin von Klara werden. Klara ist ein trauriges Mädchen, das nicht laufen kann. Aus Heimweh wird Heidi krank und darf schließlich zu ihrem Großvater zurück.

Question One

- (a) In which year was the first Heidi novel written?
- (b) What image of Switzerland does the author give?
- (c) Why does Heidi go to live with her grandfather?
- (d) How does Heidi cope with her new life?
- (e) Why does Heidi leave her grandfather?
- (f) What details are given about Klara?
- (g) Why does Heidi return to her grandfather?

TEXT TWO: HEIDI (continued)

Im zweiten Heidi-Roman kommt Klara aus Frankfurt, um ihre Freundin auf dem Berg zu besuchen. Dieser Teil der Geschichte handelt von Eifersucht unter Freunden, in der zum Beispiel Heidis alter Freund Peter Klaras Rollstuhl den Berg hinunter rollen lässt. Peter, der nicht gern zur Schule geht, da ihm das Lesenlernen nicht gelingt, hat Angst, dass er Klaras wegen Heidi verliert.

Obwohl die mutterlose Klara einen reichen Vater hat, ist sie nicht glücklich, denn der Vater hat wenig Zeit für sie. Klara wird durch Heidis Hilfe zuerst aus ihrer Einsamkeit, später auch von ihrem Leiden befreit. Auch der Großvater findet durch das Kind seines toten Sohnes wieder Glück im Leben.

Question Two

- (a) Why does Peter let the wheelchair roll down the mountain?
- (b) Name two characters and give details about the problems each one overcomes with Heidi's help:

TEXT THREE: RACLETTE

Raclette ist neben dem Käsefondue eines der Schweizer Nationalgerichte, die aus warmem Käse gemacht werden. Raclette hat eine lange Tradition: die erste geschriebene Erwähnung ist vom ‚Bratkäse‘ im Mittelalter. So kann man auch mitten im Winter aus billigen Essensresten – zum Beispiel Salzkartoffeln, Sauergurken und Zwiebeln - ein gesundes und leckeres Gericht produzieren. Sogar im bekannten Kinderbuch ‚Heidi‘ von Johanna Spyri wird Raclette erwähnt.

Aus armen Anfängen hat sich ein elegantes, international bekanntes Gericht entwickelt, das auch von reichen Leuten genossen wird. Früher wurde der Vollfettkäse einfach so nah ans Feuer gelegt, bis er langsam zu schmelzen begann. Seit den fünfziger Jahren gibt es praktische Tischöfen, mit denen man den Käse am Tisch grillen kann. So wurde Raclette weltweit bekannt und beliebt.

Question Three

- (a) What do raclette and fondu have in common?
- (b) What are the positive aspects of a raclette meal?
- (c) How has the preparation of raclette meal changed over the years?

TEXT FOUR: THE BEAR PIT

Glossary; Bärengraben bear pit

Bern, die Hauptstadt der Schweiz, hat ihren Namen von den Bären, die im Bärengraben leben. Der Bärengraben, im Zentrum der Stadt, existiert seit 1441 und ist noch heute eine Touristenattraktion. Die heutige Anlage ist der vierte Bärengraben, der im Jahre 1857 eröffnet, und in den siebziger Jahren renoviert wurde.

Tierschützer haben erreicht, dass in der letzten Zeit die Bedingungen für die Bären verbessert wurden: Heute gibt es nicht so viele Bären, und der Bärengraben wurde vergrößert. Es gibt jetzt auch Klettermöglichkeiten.

Question Four

- (a) Give details about the history of Bern's bear pit up to and including the present day:
- (b) What have animal rights groups achieved in recent years?

TEXT FIVE: THE BEAR PIT (continued)

Glossary; Bärengraben bear pit

Seit 2004 investiert die Stadt Bern viel Geld in ein Projekt, das noch weiter geht. Aus dem Bärengraben soll ein Bärenpark werden, in dem die Bären im Fluss schwimmen können. Auch die Ess- und Schlafmöglichkeiten der Tiere sollen viel natürlicher sein. Der historische Bärengraben wird jetzt im Winter eine öffentliche Eisbahn für Menschen.

Question Five

Give details about the project that has been underway since 2004.

Assessment Schedule

German Level 3 – Sample 2009 Examination Questions

90564: Listen to and understand complex spoken German in less familiar contexts

Notes for Assessors

Formatting of the schedule

Responses at Merit level are underlined.

Responses at Excellence level are **bolded**.

The Achievement column contains achievement level responses only.

The Merit column contains the achievement level responses and underlined merit level responses.

The Excellence column contains the achievement level responses, underlined merit level responses, and **bolded** excellence responses.

In order to arrive at a final grade, assessors are to:

- make a judgement for each Question using the shaded 'Judgement' row; the judgement will be A or M or E or N
- make a judgement for the standard as a whole using the 'Overall Judgement Statement' at the end of the schedule.

Editing / altering the schedule

The shaded 'Judgement' rows and the 'Overall Judgement Statement' are provided as a guide.

Assessors may alter them to ensure that learners are awarded the grade that their responses indicate is appropriate against the requirements of the standard.

Dot points may be added, deleted or edited as above to ensure that learners are awarded the grade that their responses indicate is appropriate against the requirements of the standard.

Making the overall judgement

Higher level judgements are to be based at all times on qualitative (not quantitative) grounds that revolve around recognition of detail and higher level structures, and inference. Typically:

- achievement level responses will give relevant information
- those at merit will contain more specific details
- those at excellence will show in depth understanding / the ability to infer meaning.

That is, the learner's ability to extract and interpret information from the text(s) will determine the grade awarded.

Evidence statement

Question	Achieved	Merit	Excellence
One			
(a)	<ul style="list-style-type: none"> 1880 	<ul style="list-style-type: none"> 1880 	<ul style="list-style-type: none"> 1880
(b)	<ul style="list-style-type: none"> Romantic includes the issues of the poor 	<ul style="list-style-type: none"> romantic includes the issues of the poor <u>idealistic</u> 	<ul style="list-style-type: none"> romantic, includes the issues of the poor <u>idealistic</u> stereotypical
(c)	<ul style="list-style-type: none"> father died mother died 	<ul style="list-style-type: none"> father died <u>work accident</u> mother died <u>of grief</u> 	<ul style="list-style-type: none"> father died <u>work accident</u> mother died <u>of grief</u>
(d)	<ul style="list-style-type: none"> Hard at first, finds friends and happiness 	<ul style="list-style-type: none"> Hard at first, finds friends and happiness 	<ul style="list-style-type: none"> Hard at first, finds friends and happiness
(e)	<ul style="list-style-type: none"> Her aunt takes her to Frankfurt 	<ul style="list-style-type: none"> Her aunt takes her to Frankfurt 	<ul style="list-style-type: none"> Her aunt takes her to Frankfurt
(f)	<ul style="list-style-type: none"> Sad, can't walk 	<ul style="list-style-type: none"> Sad, can't walk 	<ul style="list-style-type: none"> Sad, can't walk
(g)	<ul style="list-style-type: none"> Becomes ill with homesickness 	<ul style="list-style-type: none"> Becomes ill with homesickness 	<ul style="list-style-type: none"> Becomes ill with homesickness
Judgement	5 dot points	8 dot points, 3 <u>underlined</u>	10 dot points including: 1 bolded and 3 <u>underlined</u>
Two			
(a)	<ul style="list-style-type: none"> afraid of losing Heidi 	<ul style="list-style-type: none"> <u>jealous of Klara</u> afraid of losing Heidi 	<ul style="list-style-type: none"> <u>Jealous of Klara</u> afraid of losing Heidi insecure about his lack of education
(b)	<ul style="list-style-type: none"> Klara lonely Grandfather unhappy 	<ul style="list-style-type: none"> Klara Lonely Grandfather unhappy <u>re death of son</u> 	<ul style="list-style-type: none"> Klara lonely suffering Grandfather unhappy <u>re death of son</u>
Judgement	3 dot points	4 dot points, 1 <u>underlined</u>	6 dot points including: 1 bolded and 1 other, <u>underlined</u> or bolded

Question	Achieved	Merit	Excellence
Three			
(a)	<ul style="list-style-type: none"> Swiss national dishes, made of melted cheese 	<ul style="list-style-type: none"> Swiss national dishes, made of melted cheese 	<ul style="list-style-type: none"> Swiss national dishes, made of melted cheese
(b)	<ul style="list-style-type: none"> cheap hot healthy tasty 	<ul style="list-style-type: none"> cheap hot healthy tasty <u>uses leftovers</u> 	<ul style="list-style-type: none"> cheap hot healthy tasty <u>uses leftovers</u>
(c)	<ul style="list-style-type: none"> originally put to melt slowly can cook cheese at table 	<ul style="list-style-type: none"> originally put to melt slowly <u>practical table ovens</u> <u>since 1950s</u> can cook cheese at table 	<ul style="list-style-type: none"> originally put near fire to melt slowly <u>practical table ovens</u> <u>since 1950s</u> can cook cheese at table
Judgement	4 dot points	6 dot points, 2 <u>underlined</u>	7 dot points including: 1 bolded and 2 <u>underlined</u>
Question	Achieved	Merit	Excellence
Four			
(a)	<ul style="list-style-type: none"> in city centre since 1441 current one is the 4th one current one opened 1857 	<ul style="list-style-type: none"> in city centre since 1441 current one is the 4th one current one opened 1857 <u>renovated in 1970s</u> 	<ul style="list-style-type: none"> in city centre since 1441 current one is the 4th one current one opened 1857 <u>renovated in 1970s</u> bears gave the city its name
(b)	<ul style="list-style-type: none"> fewer bears bigger bear pit climbing things 	<ul style="list-style-type: none"> fewer bears bigger bear pit climbing things <u>improved conditions</u> 	<ul style="list-style-type: none"> fewer bears bigger bear pit climbing things <u>improved conditions</u>
Judgement	4 dot points	6 dot points, 1 <u>underlined</u>	7 dot points including: 1 bolded and 1 <u>underlined</u>
Five			
	<ul style="list-style-type: none"> park instead of pit access to river eating and sleeping facilities 	<ul style="list-style-type: none"> park instead of pit access to river <u>ice-skating rink in old pit</u> eating and sleeping facilities 	<ul style="list-style-type: none"> park instead of pit access to river <u>ice-skating rink in old pit</u> more natural eating and sleeping facilities
Judgement	2 dot points	3 dot points, 1 <u>underlined</u>	3 dot points including: 1 bolded and <u>underlined</u>

Overall Judgement Statement

Achievement	Merit	Excellence
Any 3 A or M or E	2 x M 2 other A or M or E	2 x E 2 other A or M or E